ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ 26ης ΜΑΪΟΥ 1982 [1]

William Copine κατά Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ὑπόθεση 142/82 R

Περίληψη

Διαδικασία ἀσφαλιστικῶν μέτρων — Προσωρινά μέτρα — Ἀναστολή τῶν ἐργασιῶν τῆς ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς διαγωνισμοῦ πρός κατάρτιση ἐφεδρικοῦ πίνακος μελλοντικῶν προσλήψεων — Προϋποθέσεις λήψεως

(Συνθήκη ΕΟΚ, ἄρθρο 186· κανονισμός διαδικασίας, ἄρθρο 83, παράγραφος 2)

Στήν ὑπόθεση 142/82 R,

WILLIAM COPINE, ὑπάλληλος τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, μέ πληρεξούσιο καί ἀντίκλητο τόν δικηγόρο Λουξεμβούργου Victor Biel, 18 A, rue des Glacis,

προσφεύγων,

κατά

ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ, ἐκπροσωπουμένης ἀπό τόν Hendrik Van Lier, μέλος τῆς νομικῆς της ὑπηρεσίας, ἐπικουρούμενο ἀπό τόν δικηγόρο Βρυξελλῶν Daniel Jacob, μέ ἀντίκλητο στό Λουξεμβοῦργο τόν Oreste Montalto, μέλος τῆς νομικῆς ὑπηρεσίας τῆς Ἐπιτροπῆς, κτίριο Jean Monnet, Kirchberg,

καθ' ἧς,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ἐκδίδει τήν ἀκόλουθη

1 — Γλώσσα διαδικασίας: ἡ γαλλική.

ΔΙΑΤΑΞΗ

Περιστατικά

I — Ἱστορικό τῆς διαφορᾶς

Ὁ William Copine, ὑπάλληλος τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων μέ βαθμό Β 4, ἤσκησε, στίς 6 Μαΐου 1982, προσφυγή μέ τήν ὁποία ζητεῖ τήν ἀκύρωση τῆς ἀρνήσεως τῆς ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ διαγωνισμοῦ COM/A/325 — ἐπιλογή γενική διοίκηση — νά δεχθεῖ τήν συμμετοχή του στόν διαγωνισμό πού διοργάνωσε ἡ Ἐπιτροπή τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων γιά τήν κατάρτιση ἐφεδρικοῦ πίνακα μελλοντικῶν προσλήψεων ὑπαλλήλων διοικήσεως τῆς σταδιοδρομίας τῶν βαθμῶν 7 καί 6 τῆς κατηγορίας Α (πρβλ. προκήρυξη διαγωνισμοῦ ΕΕ C 270 τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1981).

Στό σημεῖο III Β 2 6) τῆς προκηρύξεως περιλαμβάνεται μεταξύ τῶν εἰδικῶν ὅρων συμμετοχῆς στόν διαγωνισμό καί ὁ ἀκόλουθος ὅρος:

«κατοχή μεταπανεπιστημιακῆς ἐπαγγελματικῆς πείρας δύο ἐτῶν· θεωροῦνται ὡς συμπληρωματική πείρα:

— ἐπαγγελματικές δραστηριότητες σχετικές μέ τό θέμα πού ἐπελέγη μεταξύ αὐτῶν πού ἀναφέρονται στό σημεῖο I «Φύση τῆς ἐργασίας»·

— συμπληρωματικές σπουδές σχετικά μέ τό θέμα πού ἐπελέγη καί πού πιστοποιοῦνται ἀπό πανεπιστημιακό/ά δίπλωμα/τα·

— περίοδοι ἐξειδικεύσεως ἤ ἐπιμορφώσεως σέ σχέση μέ τό θέμα πού ἐπελέγη».

Ἡ ἐξεταστική ἐπιτροπή ἔκρινε ὅτι ἡ πεῖρα τοῦ προσφεύγοντος δέν ἦταν σύμφωνη πρός τίς ἀπαιτήσεις τῆς προκηρύξεως τοῦ διαγωνισμοῦ, ὁ δέ Copine ἰσχυρίζεται ὅτι ἡ ἀπόφαση αὐτή εἶναι ἀνεπαρκῶς αἰτιολογημένη καί συνιστᾶ ἐπί πλέον κατάχρηση ἐξουσίας, καθώς καί παραβίαση δικαιολογημένης ἐμπιστοσύνης.

Τήν ἴδια ἡμερομηνία, κατά τήν ὁποία ἤσκησε τήν προαναφερθεῖσα προσφυγή, ὁ Copine ὑπέβαλε ἐπίσης αἴτηση περί λήψεως ἀσφαλιστικῶν μέτρων μέ τήν ὁποία ζητεῖ ἀπό τό Δικαστήριο νά διατάξει, κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 83 καί ἑπόμενα τοῦ κανονισμοῦ διαδικασίας τοῦ Δικαστηρίου, τήν διακοπή καί ἀναβολή τῶν ἐργασιῶν τῆς ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ διαγωνισμοῦ COM/A/325, γενική διοίκηση, ἐν ἀναμονῇ ἐκδόσεως τῆς σχετικῆς μέ τήν κυρία προσφυγή ἀποφάσεως ἐπί τῆς οὐσίας.

Μέ ὑπόμνημα τῆς 17ης Μαΐου 1982, ἡ Ἐπιτροπή, καθ' ἧς, ζητεῖ τήν ἀπόρριψη τῆς αἰτήσεως περί λήψεως ἀσφαλιστικῶν μέτρων, ἐπικαλουμένη τήν ἔλλειψη «fumus boni juris» τῆς προσφυγῆς, τήν ἔλλειψη ἀνεπανόρθωτης ζημίας τοῦ προσφεύγοντος λόγω τῆς μή ἀποδοχῆς του στόν διαγωνισμό καί τήν ὑπεροχή τοῦ συμφέροντος τῆς καλῆς λειτουργίας τῆς ὑπηρεσίας σέ σχέση μέ τά συμφέροντα τοῦ προσφεύγοντος. Σχετικῶς μέ τό τελευταῖο σημεῖο, ἡ Ἐπιτροπή τονίζει ὅτι ἡ ἀναστολή τῶν ἐργασιῶν τοῦ διαγωνισμοῦ θά προκαλοῦσε σοβαρές δυσχέρειες σέ 439 ὑποψηφίους, οἱ ὁποῖοι ἔχουν γίνει δεκτοί νά συμμετάσχουν στίς ἐξετάσεις, θά ἀντέκειτο δέ πρός τό συμφέρον τῆς ὑπηρεσίας, καθ' ὅσον θά καθυστεροῦσε σχεδόν ἕνα χρόνο ἡ πλήρωση 80 περίπου θέσεων τῆς κατηγορίας Α.

Σκεπτικό

1 Σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 83 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ διαδικασίας τοῦ Δικαστηρίου, ἡ ἀναστολή ἐκτελέσεως καί ἡ διατάσσουσα τήν λήψη προσωρινῶν μέτρων ἀπόφαση προϋποθέτουν τήν ὕπαρξη περιστατικῶν πού θεμελιοῦν τό ἐπεῖγον καί λόγων πού δικαιολογοῦν, ἐκ πρώτης ὄψεως, τήν λήψη τέτοιων μέτρων.

2 Δυνάμει παγίας νομολογίας τοῦ Δικαστηρίου, τέτοιου εἴδους μέτρα δέν δύνανται νά διαταχθοῦν ἀπό τόν δικάζοντα κατά τήν διαδικασία τῶν ἀσφαλιστικῶν μέτρων δικαστή παρά μόνο ἄν ἡ λήψη τους δικαιολογεῖται ἐκ πρώτης ὄψεως, πραγματικῶς καί νομικῶς, καί ἄν εἶναι ἐπείγοντα ὑπό τήν ἔννοια ὅτι εἶναι ἀναγκαῖα πρός ἀποφυγή ἐπελεύσεως στόν αἰτοῦντα διάδικο σοβαρῆς καί ἀνεπανόρθωτης ζημίας.

3 Θά πρέπει νά ἐξετασθεῖ ἄν οἱ ἀνωτέρω προϋποθέσεις πληροῦνται στήν ὑπό κρίση περίπτωση.

4 Ὡς πρός τήν «fumus boni juris», δέν εἶναι δυνατό νά θεωρηθεῖ ὅτι ἡ αἴτηση ἱκανοποιεῖ τήν ἐν λόγω προϋπόθεση. Πράγματι, ἀπό τήν δικογραφία προκύπτει:

α) ὅτι μεταξύ τοῦ μηνός Δεκεμβρίου 1978 (χρόνο κατά τόν ὁποῖο ὁ Copine ἔλαβε δίπλωμα ἐμπορικῶν καί διπλωματικῶν ἐπιστημῶν) καί τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1980 ὁ προσφεύγων ἤσκησε, στό τεχνικό-διοικητικό τμῆμα τῆς εἰδικῆς ὑπηρεσίας «Διοικητικές καί Τεχνικές Ὑπηρεσίες», τά ἀκόλουθα καθήκοντα:

«Διοικητική καί οἰκονομική διαχείριση τῶν συμβάσεων ἐκτυπώσεως πού συνάπτονται μέ ἀνεξάρτητους ἐπιχειρηματίες γιά τήν δημοσίευση ἐκδόσεων ὅλων τῶν ὀργάνων.

Εἰδικά καθήκοντα:

— συνεχής δεικτονόμηση τῶν ἐθνικῶν μισθῶν καί τῶν τιμῶν τοῦ ὑλικοῦ (χάρτου),

— ἐνημέρωση συμβατικῶν τιμῶν,

— σύνταξη ἐκθέσεων πρός τήν CCAM (Συμβουλευτική Ἐπιτροπή Ἀγορῶν καί Συμβάσεων),

— ἀνάληψη ὑποχρεώσεων καταβολῆς δαπανῶν».

6) ὅτι μεταξύ τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1980 καί τῆς 30ῆς Νοεμβρίου 1981 (τελευταία προθεσμία γιά τήν κατάθεση τῶν ὑποψηφιοτήτων στόν διαγωνισμό COM/A/325), ἀνετέθη στόν προσφεύγοντα, στό τμῆμα «Νέες Ἐξελίξεις» τῆς εἰδικῆς ὑπηρεσίας «Διοικητικές καί Τεχνικές Ὑπηρεσίες» ἡ κατάρτιση «ὁρισμένων μελετῶν εἰσαγωγῆς συστημάτων πληροφορικῆς γιά τήν πραγματοποίηση ἐκδόσεων».

Ἐκ πρώτης ὄψεως, ἀκόμη καί ἄν ὑποτεθεῖ ὅτι τά καθήκοντα πού ἀνεφέρθησαν ὑπό τό στοιχεῖο 6) ἐμπίπτουν στήν ἔννοια τῶν «καθηκόντων εἰσηγήσεως, μελέτης ἤ ἐλέγχου», σχετική μέ τά ὁποῖα πρέπει νά εἶναι, σύμφωνα μέ τήν προκήρυξη τοῦ διαγωνισμοῦ, ἡ συμπληρωματική πεῖρα τῶν ὑποψηφίων, ἐν τούτοις φαίνεται ὅτι τά καθήκοντα αὐτά ἠσκήθησαν ἐπί χρονικό διάστημα 14 μηνῶν, ἐνῶ ἀπαιτεῖται συμπληρωματική πεῖρα 2 ἐτῶν.

5 Ὅσον ἀφορᾶ τήν ἐπείγουσα ἀνάγκη λήψεως τοῦ αἰτουμένου μέτρου, θά πρέπει νά ληφθεῖ ὑπ' ὄψη, ἀφ' ἑνός, ὅτι οἱ δυσμενεῖς συνέπειες πού δύνανται νά προκύψουν γιά τήν καλή λειτουργία τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Ἐπιτροπῆς ἀπό τήν ἀναστολή τῆς διαδικασίας ἑνός διαγωνισμοῦ πού ἀφορᾶ πρός τό παρόν 439 ὑποψηφίους καί ἀποβλέπει στήν κατάρτιση ἐφεδρικοῦ πίνακα μελλοντικῶν προσλήψεων ὑπαλλήλων διοικήσεως πού νά ἐπιτρέπει τήν πλήρωση 80 περίπου θέσεων εἶναι πολύ σοβαρότερες ἀπό τίς ἐπιπτώσεις πού δύνανται νά ἐπέλθουν στόν προσφεύγοντα λόγω τῆς μή ἀναστολῆς τῆς διαδικασίας αὐτῆς καί, ἀφ' ἑτέρου, ὅτι ὁ προσφεύγων δέν διακινδυνεύει σέ καμμία περίπτωση νά ὑποστεῖ σοβαρή καί ἀνεπανόρθωτη ζημία. Πράγματι, ὁ διαγωνισμός COM/A/325 ἀποβλέπει στήν κατάρτιση ἐφεδρικοῦ πίνακος μελλοντικῶν προσλήψεων ὑπαλλήλων διοικήσεως, ὁ ὁποῖος θά ἰσχύει μέχρι τήν 31η Δεκεμβρίου 1983, θά δύναται δέ ἡ ἰσχύς του νά παραταθεῖ. Ἄν ἡ προσφυγή γίνει δεκτή, ὁ προσφεύγων θά δύναται, μετά ἀπό νέα ἐξέταση τῆς ὑποψηφιότητός του, νά συμμετάσχει στίς ἐξετάσεις καί, ἄν ἐπιτύχει σ' αὐτές, νά ἐγγραφεῖ στόν ἐφεδρικό πίνακα μελλοντικῶν προσλήψεων πρό τῆς ἐκπνοῆς τῆς ἀνωτέρω προθεσμίας, οὕτως ὥστε νά διασφαλίζονται τά δικαιώματά του.

6 Ἀπό τίς προηγηθεῖσες σκέψεις προκύπτει ὅτι οἱ προϋποθέσεις ἀπό τίς ὁποῖες ἐξαρτᾶται τό αἰτούμενο μέτρο δέν πληροῦνται καί ὅτι, συνεπῶς, ἡ αἴτηση πρέπει νά ἀπορριφθεῖ.

Ἐπί τῶν δικαστικῶν ἐξόδων

7 Στό παρόν στάδιο τῆς δίκης ἐνδείκνυται ἡ ἐπιφύλαξη ὡς πρός τά δικαστικά ἔξοδα.

Διά ταῦτα

Ο Προεδρος του Πρωτου Τμηματος,

ἀποφαινόμενος ἐπί προσωρινῶν μέτρων,

διατάσσει:

1) Ἀπορρίπτει τήν αἴτηση.

2) Ἐπιφυλάσσεται ὡς πρός τά δικαστικά ἔξοδα.

Ἐκρίθη καί ἐδημοσιεύθη στό Λουξεμβοῦργο στίς 26 Μαΐου 1982.

Ὁ γραμματεύς
κ.ά.α.

J. A. Pompe

Βοηθός γραμματεύς

Ὁ πρόεδρος τοῦ πρώτου τμήματος

G. Bosco